

S T . J Ö R G L E R



NOTEN
SCHLÜSSEL

NR.13

MÄRZ 2003



MUSIKGESELLSCHAFT ST.GEORGEN – ST.GALLEN

spezialitäten - metzg
BECHINGER
 ■ fleisch ■ wurst ■ traiteur
 st. georgenstrasse 76 st.gallen tel. 071 222 50 31

St.Jörgler Notenschlüssel

Seite 3

Inhaltsverzeichnis

Thema	Seite
Inhaltsverzeichnis / Impressum	3
Organe der Musikgesellschaft und der Jugendmusik	5
Mitgliedschaft	7
Die Seite des Präsidenten	9
Dionys Stadle	11
Dank	13
Abendunterhaltung 2003	14 - 15
Jugendmusik - St.Georgen	17 - 19
Unterrichtsangebot der Jugendmusik	21
Fotoalbum	23
Agenda	25

Impressum

«St.Jörgler Notenschlüssel» 13. Jahrgang Auflage 2000

Mitteilungs- und Informationszeitschrift der
Musikgesellschaft St.Georgen - St.Gallen
 Erscheint einmal jährlich

Inserate: Dominic Eugster, St.Georgenstrasse 220 A, 9011 St.Gallen
 Homepage: www.mg-st-georgen.ch





MARCEL MÄRKLI
HOLZARBEITEN
 St. Georgenstr. 79 A
 CH-9000 St. Gallen
 TEL. 071 222 83 50

Schreiner- und Glaserarbeiten
 Restaurationen
 Massivparkett
 Holzbau

Geniessen Sie ein Mittag- oder Abendessen im gemütlichen
SPEISERESTAURANT KURZECK
 Wir empfehlen uns auch für Firmen- und Familienanlässe. Genügend Parkplätze.
 Sonntags durchgehend warme Küche.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch
 Adolf und Ursula Pracht, Speicherstrasse 141, 9011 St. Gallen
 Telefon 071 / 288 56 76

SCHMITT NATURSTEINARBEITEN

Roland E. Schmitt AG

Schmitt Natursteinwerk AG

St. Gallen

Herisau

071/222 59 11

071/352 41 11

www.schmitt-naturstein.ch

E-Mail: steinbeisser@schmitt-naturstein.ch

Fahrschule

R. ROMER / E. MANSER

Demutstrasse 6 · 9000 St. Gallen

Tel. 071 / 222 25 26 / 222 25 33 · Natel 079 / 600 64 33

alle Kategorien

St.Jörgler Notenschlüssel

Seite 5

Organe der MG und JUMU St.Georgen

Präsident MG St. Georgen

Emil Bürki
 Kamorstrasse 2
 9030 Abtwil

Tel. 071 311 12 48
 Natel 079 341 46 43
ebuerki@zollikofer.ch

Musikalische Leitung

Markus Egger
 Gotthelfstrasse 6
 9000 St.Gallen

Tel. 071/ 223 48 84
egr@bluewin.ch

Materialverwalter / Vicepräsident

Christof Schweizer
 St.Georgenstrasse 124
 9011 St.Gallen

Natel 079/ 452 78 61
cschweizer@maestrani.ch

Kassier

Axel Koller
 Heiligkreuzstrasse 3
 9008 St.Gallen

Tel. 071/ 243 31 31
info@axess-treuhand.ch

Sekretariat

Yvonne Rohrer
 Ringelbergstrasse 14 B
 9000 St.Gallen

Tel. 071/ 222 43 39
yvonne_hurschler@bluewin.ch

Protokollführer

Heinz Saxer
 Etzelbüntstrasse 5B
 9011 St.Gallen

Tel. 071/ 222 69 24

Präsident JUMU St. Georgen

Leo Koller
 Georgshof 18
 9000 St.Gallen

Tel. 079/ 753 34 70
koller.leo@smile.ch

Sekretariat JUMU St.Georgen

Myrtha Koller
 Georgshof 18
 9000 St.Gallen

Natel 079/ 753 55 16
koller.leo@smile.ch

Musikalische Leitung Jugendmusik

Nicole Stobrawe
 Wiesenstrasse 38
 9000 St. Gallen

Tel. 071/ 222 97 82
nstobrawe@zollikofer.ch

Revisoren

Unsere Vereinsrevisoren sind Toni Fries, St.Gallen und Brigitta Renggli, Haggenschwil



**H. SPIESS
BAUSPENGLEREI
ST.GALLEN**

Spenglerei – Blitzschutz – Fassadenbau
Kaminverkleidung – Dachunterhalt –
allgemeine Reparaturen + Service

Telefon: 071/22 33 707 Fax: 071/22 33 731
Natel: 079/44 66 138

**Massage
Therapie**

Für Gesundheit und Wohlbefinden

Klass. Ganzkörpermassage
Gelenkmassage
Segmentmassage
Wirbelsäulentherapie
Spezielle Rückenmassage
Fussreflexzonen-Massage
Bioenergetische Massage

dipl.-med. Masseurin
B. Ineichen-Bleiker St.Georgen-Str. 49 9000 St.Gallen Praxis 071 222 53 50



St. Georgenstrasse 162
CH-9011 ST. Gallen
Tel. +41 071 223 12 12
Fax +41 071 223 22 09
info@bachgarage-sg.ch
www.bachgarage-sg.ch



Verkauf-Service, Reparaturen-Spenglerei

renovationen • tapezierarbeiten • neu- und umbau



malerei schurr ag

inhaber alexander oberwinkler
eidg.dipl. malermeister

9011 st.gallen • postfach 37 • tel. 071 222 65 65

farbberatung • dekorative techniken • naturfarben

St.Jörgler Notenschlüssel

Mitgliedschaft der Musikgesellschaft St.Georgen

Ich möchte gerne als Passivmitglied der Musikgesellschaft St.Georgen beitreten.

Passivmitglied

Ich würde gerne Passivmitglied der Musikgesellschaft St.Georgen - St.Gallen
(Mitgliederbeitrag Fr. 10.-) werden.

Vorname / Name

Strasse.....

PLZ/ Ort.....

Unterschrift.....

Abschnitt senden an

Kassier, Axel Koller, Heiligkreuzstrasse 3, 9008 St.Gallen

Ich möchte gerne als Aktivmitglied der Musikgesellschaft St.Georgen beitreten.

Aktivmitglied der Musikgesellschaft St.Georgen - St.Gallen

Vorname/ Name.....

Strasse.....

PLZ/ Ort.....

Ich spiele folgendes Instrument

Unterschrift.....

Abschnitt senden an

Emil Bürki, Kamorstrasse 2, 9030 Abtwil

Pfister-Achermann

Ihr Spezialgeschäft für Früchte, Gemüse
und gepflegte Weine.

Käse im Offen-Verkauf
Demutstrasse 1, Telefon 071/222 45 59



Spezialitätenbäckerei

Lynn + Robert Weder

St.Georgenstrasse 197
Tel. 071 / 222 38 94

Attraktives Brotsortiment!

Von traditionell, saisonal bis ausgefallen.

Bei uns finden sie immer etwas originelles.

HAIRBOX
YVONNE BUSCHOR
DAMEN UND HERREN
St. Georgenstrasse 42
9000 St.Gallen
Tel. 071 223 31 45

Das Schneideratelier nach Mass!



NUNZIO SCHEPIS
ST. GEORGENSTRASSE 84
9000 ST. GALLEN

TEL. 223 25 55



St.Jörgler Notenschlüssel

Seite 9

Die Seite des Präsidenten



Liebe St.Geörglerinnen
Liebe St.Geörgler
Liebe Musikfreunde

Vorstellung

Mein Name ist Emil Bürki und bin Jahrgang 56. Ich wuchs in St.Georgen auf, wo ich bei meinen Onkel Ruedi Bodenmann die Kunst des Musizierens erlernte. 1969 trat ich in die Knabenmusik der Stadt St.Gallen ein, wo ich das Erlernte mit dem Euphonium verfeinerte. Nach der Rekrutenschule, als Trompeter, trat ich im Sommer 1976 in die Musikgesellschaft

St.Georgen-St.Gallen ein.

Seit Mitte 2002 bin ich nun Präsident der Musikgesellschaft St.Georgen-St.Gallen und ich kann Ihnen sagen, es macht Spass. Es ist mir auch ein Bedürfnis, meinem Vorgänger Leo Koller für seine grosse Arbeit, die er geleistet hat, nochmals den besten Dank auszusprechen.

Was gab es 2002?

Zwei Konzerte sowie ein wunderschönes Kinderfest und Auftritte in St.Georgen, St.Gallen und Umgebung.

Dionys Stadler wurde anlässlich der DV des St.Gallischen Blasmusik Verbandes zum eidg. Musikveteran ernannt (35 Jahre aktives Musizieren).

Was bringt uns 2003?

Das Konzert vom 24.01.03 zu Gunsten der Leprahilfe Emmaus in der Kirche St.Laurenzen ist schon Vergangenheit. Mit der Unterhaltung vom 5. April 2003 im Adlersaal möchten wir uns bei Ihnen für die grosse Unterstützung recht herzlich bedanken. Weiter finden auch dieses Jahr wieder das beliebte Herbstkonzert sowie das Adventskonzert statt. In den Sommermonaten werden Sie uns ab und zu an Freitagabenden da und dort hören können.


Ich möchte die Gelegenheit nutzen, allen, die auf irgend eine Art und Weise die Musikgesellschaft unterstützen, recht herzlich zu danken.

Wir heissen Sie an allen unseren Anlässen herzlich willkommen und freuen uns, Sie als Gast bei uns zu haben.

Emil Bürki, Präsident

Immer im Rhythmus mit Schützengarten.



 Brauerei Schützengarten AG St. Gallen
Bestellungen 071/243 43 53
<http://www.schuetzengarten.ch>

Schützengarten
Ein vortreffliches Bier.

Kleinoffset St. Georgen GmbH

**Express-
Kleinoffset-
Service**

bis Format A4

Werner Bodenmann
St. Georgenstrasse 98
9011 St. Gallen
071 / 222 14 94

St.Jörgler Notenschlüssel

Seite 11

Eidgenössischer Veteran 35 Jahre aktiver Musikant

Dionys Stadler

Am 9. November 2002 wurde an der Kantonalen Delegiertenversammlung in Wittenbach unser lang-jähriges Mitglied Dionys Stadler für sein aktives Musizieren zum Eidgenössischen Veteran ernannt.

Seine musikalischen Stationen

Musikgesellschaft Bütschwil
1. Oktober 1959 – 16. Januar 1961

Societat de Musica Andeer
3. Februar 1961 – 31. Mai 1962

Musikgesellschaft Bütschwil
1. Juni 1962 – 31. Juli 1967

Musikgesellschaft St.Georgen-St.Gallen
seit 19. April 1974 – 2002



Während 28 Jahren war Dionys Stadler Mitglied in unserer Musikgesellschaft. Er scheute den langen Weg von Roggwil TG nicht, um zusammen mit uns Musikantinnen und Musikanten der Musikgesellschaft St. Georgen zu musizieren. Vorbildlich war seine Pünktlichkeit bzw. Zuverlässigkeit. So hat er in dieser Zeit das komplette Besteck, Belohnung für guten Probenbesuch, erhalten. Seit 1989 – 2002, also 14 Jahre, bekleidete er pflichtbewusst das Amt des Revisoren.

1989 wurde Dionys Stadler zum Ehrenmitglied der Musikgesellschaft St. Georgen, am 24. Mai 1992 am Kreismusiktag in Goldach für 25 Jahre zum Kantonalen Veteranen ernannt.

Lieber Dionys, wir möchten dir für deinen Einsatz herzlich danken und gratulieren dir zu deinem Jubiläum. Wir alle wünschen dir für die Zukunft viel Glück vor allem gute Gesundheit und noch viele schöne Stunden im Kreise der Musikantenfamilie.

Leo Koller / Ehrenpräsident
Musikgesellschaft St.Georgen-St.Gallen

Gemeinschaftspraxis Wiesenstr. 47

Edith Wunderlin-Straub
dipl. Atem- und Bewegungstherapeutin
Natel 079 795 51 73
edithwunderlin@web.de

Esther Loop-Rohner
dipl. Masseurin
Natel 078 876 32 86
estherloop@bluewin.ch

- Atem- und Bewegungsschulung (IAB)
Methode Klara Wolf
- Atemmassagen
- Klassische Ganz- oder Teilkörpermassagen

- Klassische Ganz- oder Teilkörpermassagen
- Schröpfen
- sanfte Wirbeltherapie nach Dorn
- Mobilisation der Wirbelsäule nach Breuss

mb Bucher GmbH Orient-Teppichpflege

- Persönliche Beratung bei:
- Teppichen, Bodenbeläge
 - Innenbeschattungen
 - Vorhänge

- Dienstleistung für Orientteppiche/Teppiche:
- Reinigung / Reparaturen
 - Einfassen / kurbeln
 - Expertisen

St. Georgenstr. 39, 9000 St. Gallen, Tel. 071/223 33 88 Fax 071/223 33 87
www.mb-bucher.ch, E-Mail: GmbH@mb-bucher.ch

ELEKTRO E. MORGER AG

Elektro-/Telefoninstallationen – Rorschacherstr. 183 9000 St. Gallen Telefon 071-244 95 11



Gratis-Nr. 0800 822 777

Bei Taxi Herold weiss jeder
mit wem er fährt . . .

St.Jörgler Notenschlüssel

Seite 13

Die Musikgesellschaft St. Georgen-St. Gallen bedankt sich bei allen Inserenten für Ihre Unterstützung.

**Wir wünschen Ihnen ein
erfolgreiches 2003**

Wir haben deshalb eine grosse Bitte an Sie, liebe Leser dieser Musikzeitschrift, wenn Sie eine Dienstleistung benötigen, berücksichtigen Sie doch unsere Inserenten.

www.mg-st-georgen.ch

MUSIKGESELLSCHAFT
ST.GEORGEN
ST.GALLEN

Musikalische Leitung:
Markus Egger

JUGENDMUSIK
ST.GEORGEN
ST.GALLEN

Musikalische Leitung:
Nicole Stobrawe

ABENDUNTERHALTUNG

Samstag, 5. April 2003

20.00 Uhr im Adlersaal St. Georgen

Saalöffnung 19.00 Uhr, Eintritt Fr. 10.–

**Tanz und Unterhaltung
mit dem Herbrig Trio**

Grosse

Tombola

mit attraktiven Preisen!

JUGENDMUSIK
ST.GEORGEN
ST.GALLEN

Musikalische Leitung:
Nicole Stobrawe

MUSIKGESELLSCHAFT
ST.GEORGEN
ST.GALLEN

Musikalische Leitung:
Markus Egger





Ruppeiner
DÄ DORFBECK

... dä mit dä grosse Auswahl

www.dorfbeck.ch | T 071 222 30 70 | F 071 222 30 18

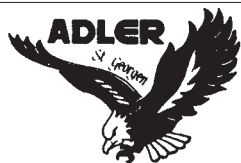
**Wir komponieren Uniformen,
wie sie zum guten Ton gehören.**

SCHÜLER Hauptstrasse 27
6418 Rothenthurm
Tel. 041 838 11 86
Modehaus & Uniformen Fax 041 838 15 54
Modische Qualität, die einfach anzieht für ...
... SIE und IHN

Shell Garage **Riethüsli**

René Rankwiler
Teufenerstrasse 164, 9012 St.Gallen

Die Garage die Ihr Vertrauen verdient



Restaurant
ADLER
St.Georgen-St.Gallen

Wir empfehlen uns für Bankette, Traueressen, Kongresse, Tagungen
und Sportveranstaltungen.

Säle für 30-300 Personen, Kegelbahnen

Auf Ihren Besuch freuen sich
W. und M. Schaflechner-Hofer Telefon 071/222 18 90

St.Jörgler Notenschlüssel



Wir wagen uns mit viel Motivation an neue Aufgaben!

Die Jugendmusik St.Georgen möchte noch attraktiver und abwechslungsreicher für junge Musiker werden.

In diesem Jahr stehen die ersten Workshops auf dem Programm. Beginnen werden wir mit dem Schlagzeugregister. Sie werden von zwei kompetenten Fachlehrern in drei Sonntagsproben in verschiedenen Techniken des Rhythmus unterrichtet. Die erarbeiteten Werke werden zum grossen Teil an der diesjährigen Abendunterhaltung aufgeführt.

In unser Team der Jugendmusik-Ausbildner konnten wir einen neuen Schlagzeuglehrer verpflichten. Daher ist es uns jetzt möglich, den Schlagzeugunterricht in St.Gallen durchzuführen. Beachten Sie auch wieder die Plakate und Handzettel, die auf die Instrumentenvorstellung in St.Georgen im Adlersaal aufmerksam machen.

Im letzten Jahr war einer unserer grossen Anlässe sicher wieder das Musiklager in Flond. Zum ersten Mal haben wir auch Jugendliche aus anderen Vereinen zu uns eingeladen, unter dem Motto «Musik verbindet» wurden diese jungen Musiker in unsere Reihen aufgenommen. Es entstanden Freundschaften, die das ganze Jahr gepflegt werden. Ganz klar ist, dass sich alle auf ein Wiedersehen im Lager 2003 freuen.

Mit unseren Auftritten im letzten Jahr haben wir sicher vielen St.Geörglern eine Freude bereiten können. Die Jugendmusik möchte sich ganz herzlich für die grosse Unterstützung, die sie immer wieder geniessen darf, bedanken. Das

**Eine der feineren
Adressen der Stadt.**



9004 St. Gallen, Marktplatz 1
Tel. 071 226 73 73
<http://www.casg.ch>

St.Jörgler Notenschlüssel

Seite 19

ganze Leiterteam ist sich sehr wohl bewusst, dass dies nicht selbstverständlich ist, und wir hoffen, dass wir Sie mit unserem Konzert am Muttertag, unseren Auftritten in den Kirchen in St.Georgen und unserem Lagerkonzert musikalisch verwöhnt haben.

Recht herzlich bedanken möchte ich mich bei allen Musiklehrern, Registerleitern und dem ganzen Vorstand, die unendlich viel Zeit und Energie in diesen Verein investieren, um der Jugend die Musik als Hobby nahe zu bringen und sie immer wieder zu neuen Höchstleistungen motivieren.

Haben Sie Fragen zur Jugendmusik St.Georgen oder möchten Sie bei uns Unterricht nehmen, so melden Sie sich doch bitte bei unserem Präsidenten Leo Koller. Unser Motto im kommenden Vereinsjahr lautet

«Wir wagen uns an neue Aufgaben!». Lassen Sie sich überraschen!

Die Dirigentin Nicole Stobrawe



**Spenglerei, Sanitäre Anlagen
Notfallservice**

W. Gabler & Söhne AG

9000 St.Gallen

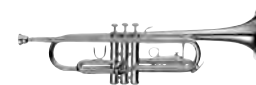
St.Georgenstrasse 49, Telefon 071/222 42 78

Fax 071/222 42 13

Ausführung und Beratung von Spenglerarbeiten,
Blitzschutzanlagen und Sanitären Installationen.



Max Holderegger
Elektrische Anlagen
Demutstrasse 11
9000 St. Gallen
Tel. 071 / 223 27 77
Fax 071 / 223 27 34



Blasinstrumente guter Marken
anzubieten, ist unser Markenzeichen.

**Bach, Besson, Buffet Crampon, Sankyo,
Selmer, Yamaha.**

Und selbstverständlich sorgen unsere Werkstätten dafür,
dass sie auch weiterhin immer gut tönen.
Herzlich willkommen in unserer Blasinstrumenten-Abteilung.

St. Gallen, Marktgasse/Spitalgasse 4, Tel. 071 228 66 00

www.musikhug.ch **MusikHug**



Restaurant BRAND
 Idyllisches Wanderziel
 in der Nähe der Stadt!



**Bauernspezialitäten
 geeignete Räumlichkeiten für
 Gesellschaften und Familienfeste**

Familie Linder
 9011 St. Gallen
 Tel. 071 222 2934

Donnerstag geschlossen



Mehr als eine Zeitung.

Tagblatt, Aboservice
 Fürstenlandstrasse 122
 Postfach, 9001 St. Gallen
 Tel. 071 272 72 72, www.tagblatt.ch

St.Jörgler Notenschlüssel

Unterrichtsangebot der Jugendmusik St. Georgen

Folgende Instrumente können Sie bei der JUMU St.Georgen erlernen:

- | | | | | |
|----------------|------------|------------|-------------|------|
| Querflöte | Klarinette | Saxophon | | |
| Trompete | Waldhorn | Posaune | Tenorhorn | Tuba |
| Grosse Trommel | Xilophon | Schlagzeug | Kesselpauke | |

Nach Möglichkeit kann die Jugendmusik Instrumente zu einem günstigen Mietpreis zur Verfügung stellen.

Dieses Unterrichtsangebot richtet sich an Jugendliche und Erwachsene.

Zusammenspiel im Corps der Jugendmusik St.Georgen

Fortgeschrittenen Schülern wird die Möglichkeit geboten, in der Jugendmusik mitzuspielen. Die Gesamtproben finden jeweils am Mittwoch 17.45 - 19.15 Uhr im Evang. Kirchgemeindehaus statt.

Musiklager der Jugendmusik St.Georgen

In den Herbstferien wird ein Jugendmusiklager durchgeführt. Eine Woche verbringen die Musikantinnen/en in einem Ferienheim, um sich dem schönen Hobby Musik zu widmen. In dieser Woche wird ein Konzertprogramm einstudiert, welches am Ende des Lagers in St.Georgen aufgeführt wird.

Anmeldung für den Instrumentalunterricht

Ich würde gerne bei der Jugendmusik St.Georgen ein Instrument erlernen oder im Corps mitspielen.

In Aufstellung zur perfekten Harmonie?



Wir machen den Weg frei

Ganz egal, ob fürs Musiklokal oder international, ob privat oder geschäftlich: Mit einem Partner, der Sie auf Ihrem Weg unterstützt, meistern Sie jede Situation.

Raiffeisenbank St.Gallen
 Vadianstrasse 17 Langgasse
 9001 St.Gallen 9008 St.Gallen
 www.raiffeisen.ch/rbstgallen@raiffeisen.ch



Vorname / Name.....

Strasse

PLZ/ Ort.....

Instrument.....

Unterschrift.....

Abschnitt senden an Leo Koller, Georgshof 18, 9000 St.Gallen



Jegle + Streule AG

Holzbau • Fassadenbau

Kolumbanstr. 37 9008 St.Gallen

Tel: 071 244 79 39 Fax: 071 298 20 81

www.jegle-streule.ch info@streule.ch

Filialen: 9302 Kronbühl und 9306 Freidorf



Hallo.
Ich bin Janina.
Meine Eltern sind
Helen und Axel Koller

Hallo.
Ich bin Severin.
Meine Eltern sind
Yvonne und Alois Rohrer

CITY-GARAGE AG



Lerchenfeld

Zürcher Strasse 162
Tel. 071 274 80 74

Neumarkt

Autovermietung
Parkgarage
Tel. 071 222 11 14

Heiden AR

Gerbstrasse 8
Tel. 071 891 28 91

KRONTAL-GARAGE AG

Zürcher Strasse 170
Tel. 071 274 80 74

city-Kontakt

Autozubehör
Zürcher Str. 164
Tel. 071 274 80 70

Wil SG

Rainstrasse 7
Tel. 071 923 37 37

Heiligkreuz

Langgasse 106
Tel. 071 244 54 40

Goldach SG

St. Galler Str. 76
Tel. 071 844 50 30

Rickenbach TG

Breitestrasse 3
Tel. 071 923 23 20

www.city-garage.ch

info@city-garage.ch



Hallo.
Ich bin Jonathan.
Meine Eltern sind
Sabine und Markus Egger

Hallo.
Ich bin Florian
Meine Eltern sind
Manuela Koch & Jörg Falk

FAHRSCHULE KURT LEHNER
 Demutstr. 15 / Postfach
 CH-9011 ST.GALLEN
 Tel.: 071 223 15 64
 Natel: 079 335 01 18



Oblig. Verkehrskunde
 Intensivkurse innert 1 Woche!
 Theorielokal: OPTI-DRIVE
 Merkurstr. 4
 Nähe Hauptbahnhof St.Gallen



071 333 12 30
CH 9053 Teufen

St.Jörgler Notenschlüssel

Seite 25

Agenda 2003 Musikgesellschaft St. Georgen

Freitag, 14. März 2003	HV Quartierverein	Adlersaal St.Georgen
Samstag, 5. April 2003	Abendunterhaltung	Adlersaal St.Georgen
Sonntag, 27 April 2003	Weisser Sonntag	St.Georgen / Dom
Freitag, 2. Mai 2003	HV MG St.Georgen	Rest. Brand
Sonntag, 11. Mai 2003	Muttertagsständli	St.Georgen Umgebung
Sonntag, 29. Juni 2003	Oek. Gottesdienst	Freudenberg
Sonntag, 28. Sept. 2003	Herbstkonzert	Adlersaal St.Georgen
Sonntag, 14. Dez. 2003	Adventskonzert	Kath. Kirche St.Georgen
Sonntag, 22. Dez. 2003	Weihnachtsgottesdienst	Laurenzen

Agenda 2003 Jugendmusik St. Georgen

Sonntag, 16. März 2003	Workshop für Schlagzeuger	Pfarreiheim St.Georgen
Sonntag, 30. März 2003	Workshop für Schlagzeuger	Pfarreiheim St.Georgen
Samstag, 5. April 2003	Abendunterhaltung	Adlersaal St.Georgen
Mittwoch, 23. April 2003	HV JUMU St.Georgen	Evang. Kirchgemeindehaus
Sonntag, 4. Mai 2003	Ahorn-gottesdienst	11.00 Uhr Ahorn/Appenzell
Sonntag, 11. Mai 2003	Muttertagskonzert	11.00 Uhr Adlersaal
Sonntag, 1. Juni. 2003	Instrumentenpräsentation	13.00 Uhr Adlersaal
Sonntag, 7. Sept. 2003	Oek. Gottesdienst	10.00 Uhr Ringelbergwald

Samstag, 11. Oktober – Samstag, -18. Oktober 2003 Jugendmusiklager Flond

Sonntag, 26. Okt. 2003	Abschlusskonzert	11.00 Uhr Adlersaal
Sonntag, 14. Dez. 2003	Gottesdienst	Evang. Kirche St.Georgen

Z u s t e l l u n g
 Unser Business ist Ihr Gewinn



prisma▲medienservice

Prisma Medienservice AG Tel. 071 272 79 79
 Im Feld 6 Fax 071 272 79 80
 9015 St.Gallen www.prisma-ms.ch

just in time - von ▲ bis Z

s | g | s | w |
Sankt Galler Stadtwerke



Wir schaffen Komfort

Wir versorgen Sie mit Elektrizität, Erdgas, Fernwärme und Wasser. Weitere Informationen erhalten Sie im Kunden-Center, unter Telefon 071 224 58 20 und www.sgs.ch.

Ihr Partner für Energie und Wasser



Seit 1934

Binder & Co AG

Strom · Licht · Telefon · EDV
St.Gallen · 071 278 66 66



Öffnungszeiten

Sommer: 1. Mai - 31. Oktober durchgehend geöffnet

Winter: 1. November - 30. April
Mittwoch und Donnerstag Ruhetag

Dreilindenstrasse 42
9011 St. Gallen
Tel. 071 / 245 15 30
Fax 071 / 244 15 31

STEINMANN® 071/222 00 36/37

Inhaberin Gerlinde Matt

HEIZÖL UND TANKREVISION AG
Hafnerstrasse 3
9000 St.Gallen
Telefon 071/222 00 36/37



- Tankrevisionen
- Tanksanierungen
- Tankraumsanierungen
- Neutankanlagen
- Kaminsanierungen
- Heiz- und Dieselöl
- Benzin

Wir sind nicht die grösste
Firma, aber wir bemühen
uns, die beste zu sein!
Gerlinde Matt

071/222 0036/37 / Fax 222 00 94



für KMU: Organisation, Buchführung, Steuern
für Unternehmen mit Technik: Risiken beherrschen, Know-how-Schutz
für Privatpersonen: Erbschaften, Steuern

zet. Wirtschaftsberatung

Vadianstrasse 40, 9000 St. Gallen
Fon 071 / 223 20 20, Fax 071 / 223 35 70, E-Mail: info@zet.ch

Dr. Markus Edelmann
St. Georgen

Eugen Pribil
Riethüsli

www.zet.ch

<http://www.mg-st-georgen.ch>

moderne Musikgesellschaft

Die Zusammenarbeit zwischen der Musikgesellschaft St. Georgen und der Webdesignfirma mhsolutions.ch begann Anfang 2002. Nach dem Erstellen des Internetauftrittes der Musikgesellschaft, wurden im letzten Jahr verschiedene Veranstaltungen portraitiert und im Internet veröffentlicht.

Was "bringt" eine eigene Homepage?

Immer mehr Firmen sind im Internet vertreten. Wenn nicht mit einer grossen Homepage, dann zumindest mit dem Namen. Internetpräsenz ist spätestens seit Beginn des neuen Jahrtausends auch bei KMU, Schulen und Vereinen angesagt. Es zeugt von Professionalität und Engagement, wenn die eigene Internetseite gezeigt werden kann.

Für kleine und mittlere Unternehmen, kann ein guter Internetauftritt neue Kundenkreise erschliessen welche ohne diese Möglichkeit nur schon Distanzmässig nicht erreicht worden wären.



mhsolutions.ch - webdesign

Michael Hugentobler
Biserhofstrasse 10
CH - 9011 St. Gallen

Tel. 071 / 222 59 80
Fax 071 / 222 59 70
N 078 / 751 51 18
admin@mhsolutions.ch

<http://www.mhsolutions.ch>

-wir gestalten ihre welt-

"Es gibt nichts älteres, als eine alte Homepage." Darum versuchen wir, immer "up-to-date" zu sein, und trotzdem Ihren Wünschen gerecht zu werden. Prüfen Sie selbst!

www.pfadihelveter.ch
www.cheerleaderfcsg.ch
www.diplomball.ch
www.heimatschutz-ar.ch

Interessiert? Kontaktieren Sie uns. Wir würden uns freuen, auch Ihre Welt zu gestalten...

<http://www.mhsolutions.ch>